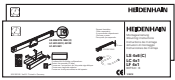
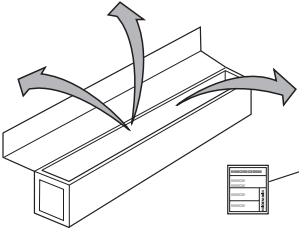
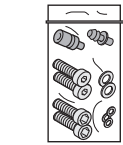
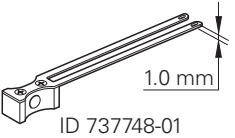


LS 406/476 /486 (C)
LC 481/491 F, 491 M
LF 401/481

Separat bestellen:
Order separately:
A commander séparément:
Ordinare a parte:
Para pedir por separado:

Montagelehre
Mounting gauge
Gabarit de montage
Distanziale di montaggio
Calibre de montaje



Geräteschild-Aufkleber aufbewahren
Retain the encoder ID label
Conserver l'autocollant de l'étiquette signalétique
Conservare targhetta adesiva
Conservar la etiqueta adhesiva del aparato

816552-90 · Ver00 · Printed in Germany

HEIDENHAIN

SALES & SERVICE:
A Tech Authority, Inc.
13745 Stockton Ave.
Chino CA 91710
909-614-4522
sales@atechauthority.com

LS 4x6 (C)
LC 4x1
LF 4x1
BEFEA1: B

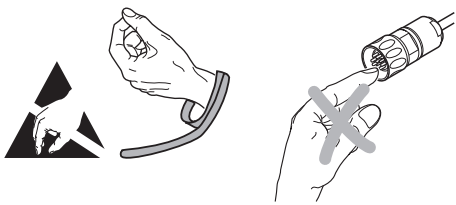
1/2013



Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general



Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.
Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.
Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!
Note: Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.
Do not engage or disengage any connections while under power.
The system must be disconnected from power.
Attention: Le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.
Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel.
L'équipement doit être connecté hors potentiel!
Attenzione: Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.
I cavi posso essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione.
L'impianto deve essere spento!
Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.
Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.
¡La instalación debe ser conectada en ausencia de tensión!



Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general

Anbaufläche sauber und lackfrei
Mounting surface clean and free of paint
Surface de montage propre et exempte de peinture
Superficie di montaggio pulita e non verniciata
Superficie de montaje limpia y libre de barniz

ML = Messlänge
Measuring length
Longueur de mesure
Corsa utile
Longitud de medición

LS, LC: ML+138
LF: ML+158

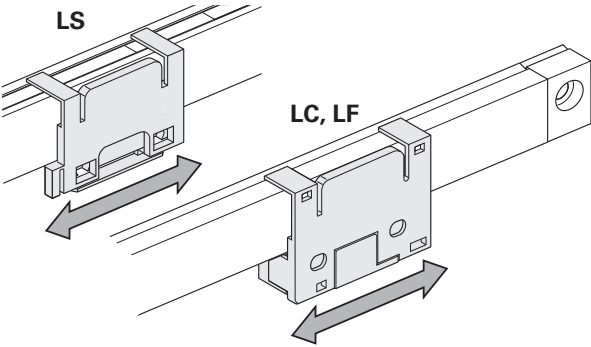
ca. 20

ca. 0.5

ML > 620

>33

LS 4x6
LC 4x1
LF 4x1

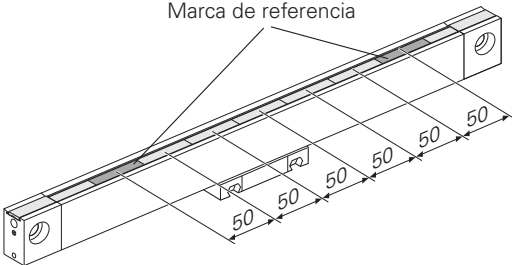


Achtung: Nur mit Transportsicherung manuell verfahren!
Caution: Move manually only with the shipping brace!
Attention: déplacement manuel seulement avec sécurité de transport!
Attenzione: Muovere manualmente solo con dispositivo di sicurezza per il trasporto installato
¡Atención: Desplazar manualmente sólo con seguro de transporte!

Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general

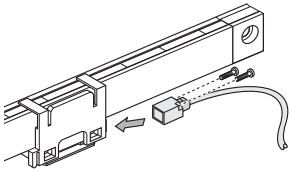
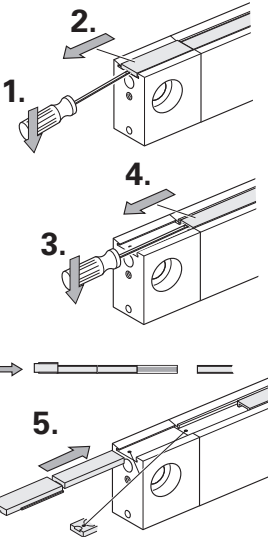
LS 4x6

Referenzmarken-Lage
Reference mark
Marque de référence
Indici di riferimento
Marca de referencia



ID 295795-01

ID 294336-01

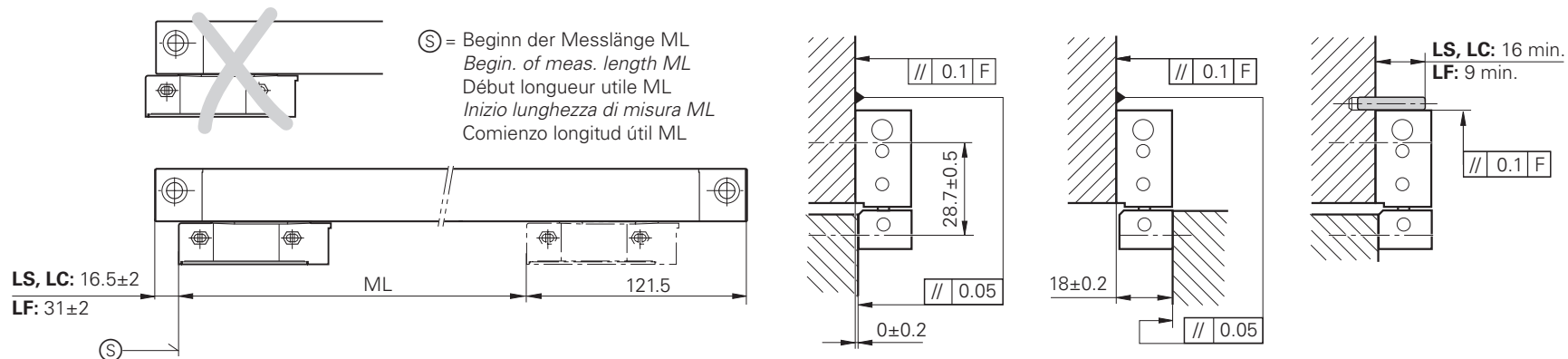


LS 406

M_d = 0.3 Nm

LS 476/486
LC 4x1
LF 4x1

M_d = 1 Nm



F = Maschinenführung
Machine guideway
Guidage de la machine
Guida della macchina
Guía de la máquina

*) Lieferumfang
Items supplied
Contenu de la fourniture
Standard di forniture
Elementos suministrados

*) ISO 4762-M8x25
oder, or, ou, o, o
DIN 6912-M8x25

*) D13.0/8.4

 $\lambda \approx 3 \text{ mm}$

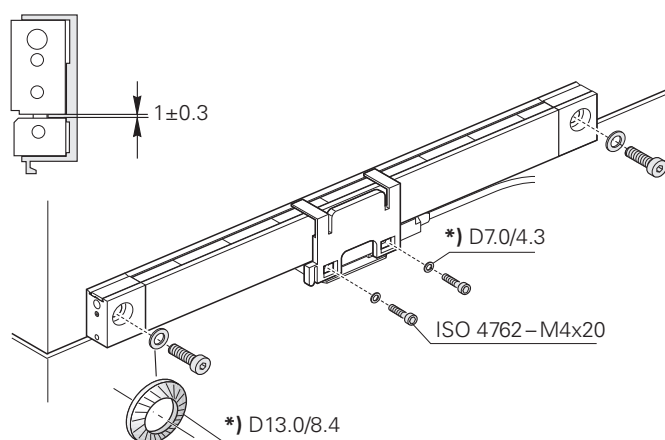
ISO 4762 –
überstehen
extends
en saillie
sporgente
saliente

8

DIN 913-M8

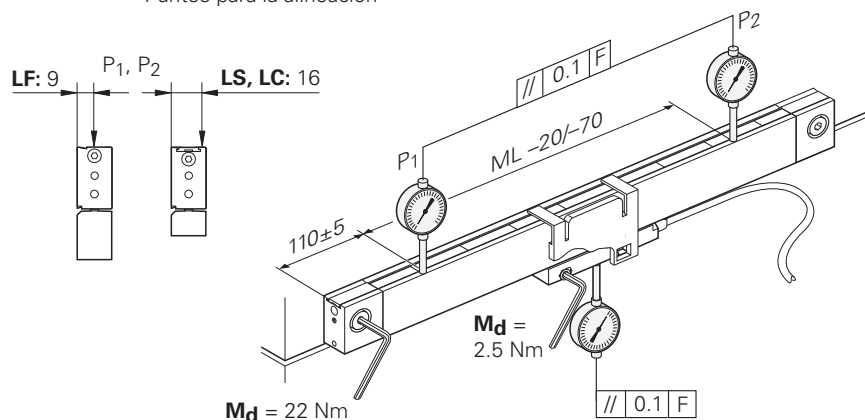
bündig
flush
bord-à-bord
a paro
a ras

1.

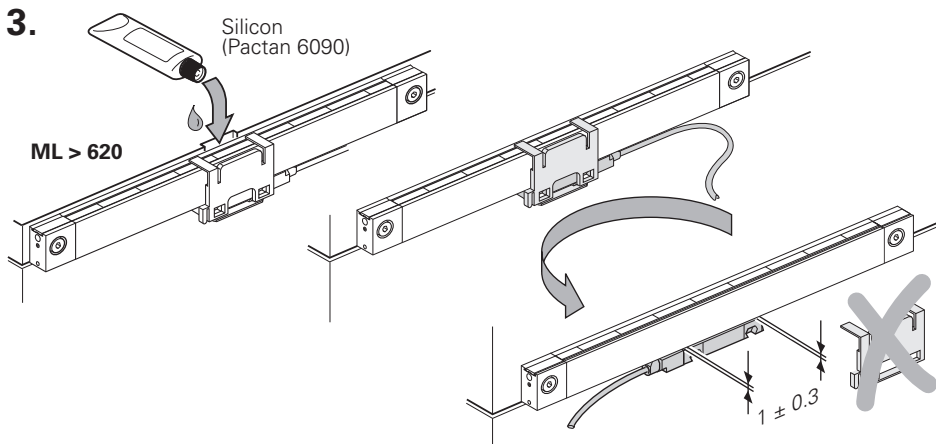


2.

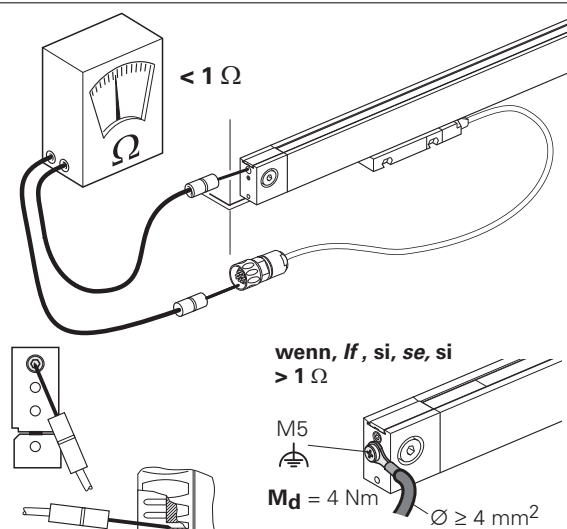
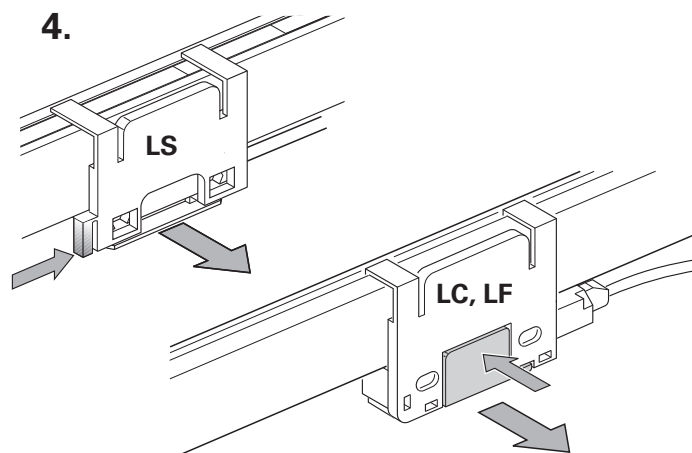
P = Punkte zum Ausrichten
Points for alignment
Points pour alignement
Punti per l'allineamento
Puntos para la alineación



3.



4.



Ⓢ = Druckluftanschluss beidseitig möglich
Compressed-air connection usable at either end
 Raccordement d'air comprimé possible des deux côtés
Connessioni per aria compressa sui due lati
 Toma de aire comprimido posible por ambos lados

